

Překladový klíč

Slovníček

Překlad - dvě textová pole originál a česká verze.

Poznámka - textové pole s informací k překladu

Typ - výběr ze skupiny typů (místo, npc, ...) Bude to chtít nějak rozumně připravit seznam. A mapu pro převod z aktuálního překladového klíče. Každá skupina bude mít vlastní typy.

Skupina - bude to název světa nebo verze pravidel. (DnD 5e, ForgottenRealms, ...)

Stav - stav překladu Návrh, Schválené

Použití překladu - návrh vzniklý při komunikaci ohledně importu klíčů s Pan Bača. Mělo by to být seznam překladů kde se daná věc vyskytuje. Trošku by to mohlo suplovat zajímavě takový rejstřík napříč knížkami. Ale musí to někdo udržovat a dbát na to. Případně doplnit zpětně.

Otázky k zodpovězení

- ~~1. Typ budeme ho mít univerzální pro všechny klíče nebo pro jednotlivé skupiny?~~
- ~~2. Může mít překlad potřebu být přiřazen do více skupin svět a pravidla třeba nebo i více pravidel?~~
3. Jak budeme řešit práva pro úpravu překladového klíče? Bude správce celého klíče nebo pro každou skupinu?
4. Budeme potřebovat stav nebo je to zbytečnost?
5. Informace o použití překladu co si o tom myslíte?
6. Hromadný import překladů z google sheetu nebo csv podle mě dává smysl ho mít?

Za mě ohledně funkčnosti (sirien)

MUST HAVE

- Překladovej pár (CZ / EN)
- Poznámka
- Skupina
- Typ

SHOULD HAVE

- Change log

NICE TO HAVE

- Správci s notifikacema z change-logu
- Tagování použití překladu (ale jedině s tou kaskádovou dědičností, jinak to bude neudržovatelný)
- Hromadný vkládání (stačí otevřením multiple-políček, nebo CSV import - v podstatě co je snazší na implementaci, obecně to je jedno)